

# KOL MEVASSER

## The Art of Renewal in HaChodesh Nisan

By Rabbi Hagay Barzri

This Shabbat, called Shabbat HaChodesh, we finish the Book of Shemot, the second book of the Torah. The last section we read is Vayakhel-Pekudei. Since it is Shabbat HaChodesh we also read the additional portion from Parashat Bo.

The Torah verses from Bo discuss the new month that will start this Tuesday, Rosh Hodesh Nisan. We may or may not know that Rosh Hodesh Nisan is the first month of the Jewish year. Even though we always think of Rosh Hashana as the New Year, and we call it the “head of the year,” Nisan is named “HaChodesh” from the Hebrew work “chadash” which means “new.”

What is the difference between Rosh Hashanah, and HaChodesh Nisan?

On Rosh Hashanah we are planting “shana” which in Hebrew means “to change” or “to repeat.” On Rosh Hashanah, the New Year is back again for a second time. We reflect, we go back over things. We try to revise what is set in place, what is already there.

But on “HaChodesh” we renew ourselves completely, we start over and come back “chadash” or “new” as if beginning for the first time. As we renew ourselves we give to the things we

*(Continued on page 3)*

### Mayfair House

*Kahal Joseph & Mayfair House*

*Los Angeles present an exclusive*

*Passover collection by internationally*

*renowned Israeli artist Michael Aram.*



MAYFAIR  
HOUSE

*One of a kind gift pieces fabulously priced  
for our members. Please see the showcase  
in our synagogue lobby and select those  
pieces that you fall in love with.*

## KJ Schedule

### Erev Shabbat

**Friday, March 8, 2013**

Shaharit/Morning Prayer .....	6:30 am
Shir Hashirim .....	5:20 pm
Shabbat Candle Lighting.....	5:37 pm
Minhah/Arbith .....	5:37 pm

### Shabbat / Parashat HaChodesh

**Saturday, March 9, 2013**

Shaharit/Morning Prayer .....	8:30 am
Dvar Torah with Rabbi Seidenfeld	
Women's Tehillim .....	after kiddush
Minha, Seudah Shlisheet .....	5:00 pm
Motzei Shabbat / Havdallah .....	6:23 pm

### Weekdays

**Sunday, March 10, 2013**

*Note the Time Change—Spring Forward*

Shaharit .....	7:30 am
Talmud Torah .....	9:30 am
KJ Youth Choir.....	11:00 am

### Monday to Friday, March 11 to March 15

Shaharit .....	6:30 am
----------------	---------

### Tuesday, March 12, 2013

Ladies Rosh Hodesh Nissan.....	10:30 am
At a private home, RSVP orlysbatzri@gmail.com	

### Friday, March 15, 2013

Shaharit/Morning Prayer .....	6:30 am
Shir Hashirim .....	5:30 pm
Shabbat Candle Lighting.....	6:42 pm
Minhah/Arbith .....	6:42 pm

### SHABBAT HACHODESH READINGS

Torah Portion 373-391, 253-257  
Haftara / Prophets 1001-1004

## Thank You

to our devoted community members who helped clean our beautiful Torah Scroll cases in preparation for Passover

Ben & Sophie Elias  
David Elias  
Shoshana Goury  
Rita Zakoo & Baruch Isaac  
Louise Nathan  
Maryam Shadi  
Diana Solomon  
Mona Tizabi  
Lisa Volvovic  
Shula Wyner

Thank you to the Talmud Torah kids who helped clean and polish the sefer Torah rimonim decorations.

Oran Shadian  
Nira Tishbi  
Eden, Yoni & Danny Wozniak  
Ariel and Netanel Young  
Rafael Zingorio

Also thank David Kohan for opening up for the volunteers and making sure everything was closed down.



### Rabbi Shlomo Seidenfeld

will be speaking this week at  
on "Does God Believe in You?"

### Refuah Shlemah

Yocheved bat Rachel, Mazal bat Malka, Dan Herdoon, Mazal Tov bat Salha Matana, Moshe ben Ezra, Sasson ben Rahel/Sassoon Moses, Penina bat Henia, Dov Ber ben Sonia, Maurice Ovadia/Moshe ben Noosha, Pnina bat Esther

### Seudah Shlisheet

Is sponsored  
in memory of

Yaacov ben Nessim Aghalar, z"l  
by Tooraj & Desiree Aghalar  
& Family

## In Memoriam

We remember these yahrzeit anniversaries for March 9th to 16th, 2013. It is customary to light a memorial candle, donate tzedaka, and attend services the preceding Shabbat.

### 27 Adar / Shabbat, March 9th

Kitty Bar

Elias M. Judah *Eliyahu Hayim ben Meir Yehuda*  
Achajal Aghalar *Nisim ben Yaacob*  
Saul K. Masliah *Shaul ben Hacham Moshe Yakob*

### 28 Adar / Sunday, March 10th

Moshe Haim Navid

Tefaha Perry *Tefaha bat Salima*  
Rahmatollah Rahamim

### 29 Adar / Monday, March 11th

Tefara Menashe *Tefara bat Ezra*

Lulu Raymond *Lulu bat Matooka*  
Mordechai Sarraf *Mordechai ben Yehudah*

### 1 Nisan / Tuesday, March 12th

Lotfollah Nassi

Clara Saltoun *Ghala bat Esther*  
Sydique Charlie Zakoo *Sadique Salah ben Ezra*  
*Halevi*

### 2 Nisan / Wednesday, March 13th

Aaron Yosef Eliyahu *Aharon Yosef Eliyahu ben*  
*Amouma*

Sarina Levy *Sara bat Khatoon*

### 3 Nisan / Thursday, March 14th

Hilwa Farha Ezair *Hilwa Farha bat Tifaha*  
Jalal Kohan

Naim Sassoon *Naim ben Sassoon*

### 4 Nisan / Friday, March 15th

Sammy Dallal

### 5 Nisan / Shabbat, March 16th

Moshe Somekh *Moshe ben Shemuel*

Shabbat Shalom

*A Song for Shabbat HaChodesh (Continued from page 4)*

misery and commanded these things of his nation: Take for yourselves a sheep on the tenth day of the month, to make known that He is the genuine G-d over all other gods and all people. *Give thanks to G-d because this month will be, for you, the first month of all months.*

The nation prepared their Passover offerings, without fear of Egypt, with melodic songs and praise, in the three types of camps they ate it on matza and bitter herbs at twilight, not cooked in water, not raw because [roasted] over fires. *Give thanks to G-d because this month will be, for you, the first month of all months.*

G-d showed the strength of his right hand when He redeemed His nation because He was watching over them from the seat of His holiness up on high; His nation was dying and bleeding; That is why we have blood in the Pesah offering and blood in the Brit Milah Covenant. Because He Himself passed over Egypt and took His nation out of slavery to freedom. *Give thanks to G-d because this month will be, for you, the first month of all months.*

In strength He sent away those who did not belong, [He sent them] to the children of Edom and to the Philagshim [those who engage in illegitimate relationships]; He will make them like the upended, overthrown and deserted cities of Assyr and Tachnia; He overpowered the strongest of the strange ones and saved His people who sought Him out, the Lord whom they did ask for in the month of Nisan, the head of all months. *Give thanks to G-d because this month will be, for you, the first month of all months.*

Melekh go-el u'moshia, El na-aratz b'sod kedoshim, u'l-eyn onim atzma yarbeh, makhazik rifyon yedey rashim, ki hotzi b'chodesh aviv, Bne Yisrael khamushim: *Hodu la'El ki ha'chodesh ha-zeh lakhem rosh chodashim:*

Shmo yakhdav neromema, aley nevel v'aley asor, ki zachar et dvar kodsho, vayotzi amo mi'matzor, v'Hu tziva eley amo, khu lakhem seh beh'asor, l'hodia ki Hu yasor, al elohim va'anashim: *Hodu la'El ki ha'chodesh ha-zeh lakhem rosh chodashim:*

Ha'am asu et piskheyhem, bilti pakhad mi'Mitzrayim, b'shrei zimra u'tehilla, b'shlosh kitot makhanayim, akhlu oto aley matzot u'merorim b' ha-arbayim, bilti mevushal ba'mayim, v'na ki im, tzli ishim: *Hodu la'El ki ha'chodesh ha-zeh lakhem rosh chodashim:*

Khosen yesha yemino El, her-ah l'hoshia lamo, ki hishkif mi'mehon kodsho, ha'am mitboses b'damo, dam Pesah, v'dam ha'milah,

*The Art of Renewal (Continued from page 1)*

do every day a new dimension. "HaChodesh," the month to renew, occurs on "Nisan." The word "Nisan" relates to the Hebrew concept of miracle, or "nes." Nisan is a month of miracles.

Nisan reveals "nes shelanu" or "our miracle." What is our miracle? Well, we need a miracle to renew ourselves. Why do we need a miracle to renew ourselves? The Ben Ish Hai explains that what we renew is a sort of spiritual training. We learn anew not to place ourselves at the center of our thoughts and being, but instead to put G-d at the center of our existence. We recognize that G-d is more important than we are.

To stop thinking of ourselves as so important requires a profound change in our nature. We change our nature from wanting to receive things for ourselves to, instead, wanting to give to others and to leave things for others. In order to change our nature from primarily caring about ourselves to caring about someone else, we need a miracle. We need to get out of our personal Egypt.

Egypt, or Mitzrayim, represents our personal comfort zone, a place we are enslaved to, a place in which we are slaves to ourselves. Even though spiritually we are not comfortable with the norm, physically we have found a place of comfort where we know what to expect. That's why the people of Israel did not want to leave Egypt. Moshe had to convince them to go out. He and Aharon had to show them miracles to persuade the Jewish people to get out of Egypt. Otherwise, they would not have gone.

Similarly, we have to make a miracle for ourselves, to turn things upside down, to embrace redemption and freedom from our comfort zone. The point is, we need a miracle to occur, because leaving the familiar is against our nature.

Through the preparation for and celebration of Pesah—through the Haggadah, the prayers, the songs, the customs of Pesah—we prepare ourselves to receive this miracle that will move us from this personal Mitzrayim to experiencing redemption.

A person who obsesses over himself and his problems, who thinks "me, me, me," is stuck. He cannot feel happiness in his life. He's still in Mitzrayim. So I wish everyone this miracle—myself, my family, every one of us should experience this miracle, to renew ourselves, to be more concerned with others than with

azai avar Hu b'atzmo, l'Mitzrayim v'et amo hotzi meh'avdut l'khofshim: *Hodu la'El ki ha'chodesh ha-zeh lakhem rosh chodashim:*

Khazak khusha shlahk zarim, li'bnei Edom ul'philagshim, simem kemehapekhat arim, ar-ey ashurim u'ltushim, v'takhni-ah g-on zarim, u'shlakh l'am l'kha dorshim, ha'Adon asher mevakshim, b'Nisan Rosh ha'Chodashim: *Hodu la'El ki ha'chodesh ha-zeh lakhem rosh chodashim:*

# A Song for Shabbat HaChodesh

Selected by Rabbi Hagay Batzri

**מלך**  
 גואל ומושיע, אל נערץ בסוד קדושים, ולאן אונים עצמה  
 ירפה, מחוק רפיון די רשים, פי הוציא פתוש אביב, בני  
 ישראל תמושים: הודו לאל פי התוש הנה לכם ראש תוש

**שמו**  
 יתדו גרוממה, עלי גבל ועלי עשור, פי זכר את דבר קדשו,  
 הוציא עמו מפצור, והוא צנה אלי עמו, קדו לכם שיה  
 בעשור, להודיע פי הוא ישור, על אלהם ונאשים:  
 הודו לאל פי התוש הנה לכם ראש תוש

**העם**  
 עשו את פסחכם, בלתי פחד מפצורם, בשירי זמרה  
 ותהלה, בשלש פתות מתנים, אכלו אותו עלי מצות  
 וקדורים בהערבים, בלתי מבשל פמום, ונא פי אם עלי  
 אשים: הודו לאל פי התוש הנה לכם ראש תוש

**חסן**  
 ישע ימינו אל, הרהר להושיע לנו, פי השקיף ממעון  
 קדשו, העם מתבוסס בקדו, דם פסח ודם המילה, אוי  
 עבר הוא בעצמו, למצרים ואת עמו, הוציא מעבדות  
 לתפשים: הודו לאל פי התוש הנה לכם ראש תוש

**תק**  
 חישה שלח נרים, לבני אדום ופולגשים, שימם פמחפכת  
 ערים, ערי אשורים ולמישים, ותכניע גאון נרים, ושלח  
 לעם לך הורשים, הארון אשר מבקשים, בניסן ראש  
 התושם: הודו לאל פי התוש הנה לכם ראש תוש

King Who redeems and saves, G-d Who is admired in the hidden places of the holy ones, and Who strengthens those who lack hope, Who encourages those who are poor and lack security, because he took the children of Israel, who were packed and ready to go, out of Egypt in the month of spring: Give thanks to G-d because this month will be, for you, the first month of all months.

His name we will exalt together with instruments because we remember his holy commandments, He Who took his nation out of

(Continued on page 3)

“התחנך הנה לכם ראש סנשים, ראשון הוא לכם לתקשי השנה”

Celebrate Rosh Hodesh Nissan,  
 Tuesday 3/12/2013 at 10:30 am.  
 Hostess, Mrs. Guity Sawadyi



Passover, also known as the Festival of Freedom, we celebrate our liberation from slavery in Egypt. The teachings of the Kabbalah tell us that the word mitzrayim (Hebrew for Egypt) means boundaries and restrictions. According to Jewish mysticism, the Exodus from Egypt symbolizes release from the boundaries and restrictions of consciousness to the realm of experience and merging with eternity. The Kabbalah teaches us the spiritual technique for realizing the experience of the Exodus from Egypt every day. As the Passover Haggadah says, "In every generation (and every day) a person must regard himself as if he had just come out of Egypt."

Please confirm your arrival: [orlysbatzri@gmail.com](mailto:orlysbatzri@gmail.com)



## Teen Gathering

with  
 Rabbi Shlomo Seidenfeld  
 at a private home  
 Sunday Evening, March 17, 2013

For additional information contact  
 Rabbi Seidenfeld at [seidenfelds@gmail.com](mailto:seidenfelds@gmail.com)